

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 77 (2015)

Heft: 11

Rubrik: Aktuelles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In Kürze

■ **Zetor** hat in Zusammenarbeit mit dem italienischen Unternehmen Pininfarina ein neues Designkonzept für seine Traktoren erarbeitet und wird dieses an der Agritechnica erstmals der Öffentlichkeit präsentieren.

■ Dieses Jahr kann **Lely** das 10-Jahres-Jubiläum seines mobilen Stallreinigers «Discovery» feiern, von dem weltweit bereits mehr als 9000 Stück im Betrieb sind.

■ **Holmer** stellte mit dem 12-reihigen Röder «T4-30» einen neuen Weltrekord in der Zuckerrübenrnte auf: 85,6 ha in 24 Stunden lautet nun die Bestleistung.

■ **BKT** und **McCormick** stellen sich mit einem stufenlosen «X7 ProDrive»-Traktor auf «Agrimax»-Reifen gemeinsam einer 8500 km langen Expedition durch Australien zur Entdeckung bisher unbekannter Landschaften und Kulturen über die Landwirtschaft.

■ Forscher der **Technischen Universität München** haben in Zusammenarbeit mit Partnern einen **stationären Zwischenspeicher** entwickelt, mit dem Strom aus erneuerbaren Energien lokal gespeichert werden kann.

■ **Bosch** arbeitet intensiv an der emissionsfreien Mobilität für Off-Highway-Anwendungen und will sich auf Basis der **Brennstoffzelle** Systemkompetenz vom Steuergerät bis zum Prototyp erarbeiten.

■ **Horsch** investierte über 8 Mio. Euro für das «FITZentrum», ein vielseitig nutzbares Seminar-, Trainings und Marketinggebäude, das kürzlich eingeweiht wurde.

■ **Trelleborg** startet mit «Space Hops» den dritten Teil seiner Serie von 3-D-Animationsfilmen, mit denen man sich direkt mit spezifischen Informationen an die Kunden wendet (www.youtube.com/trelleborgAgri).

■ **Speriwa** aus Niderbipp BE wird exklusiver Importeur für Zuidberg-Frontkraftheber und -Frontzapfwellen in der Schweiz.

■ **green spin** präsentiert mit «mofato» ein onlinebasiertes, sich auf Satellitenbilder abstützendes Werkzeug für die einfache und praxisorientierte Umsetzung der Präzisionslandwirtschaft.

■ **Tanco** bringt erstmals einen Ballenwickler auf den Markt, der mit drei Wickelarmen arbeitet und mit einer Schneideeinrichtung auskommt.

■ «**Tigrecar 5800**» heisst das jüngste, mit einem 40 PS starken Motor von Yanmar ausgestattete Modell aus der Transporterfamilie von Antonio Carraro, das an der Sitevi im französischen Montpellier vom 24. bis 26. November erstmals öffentlich gezeigt wird.



Wettersensor mit Blitzerkennung

Bisher gab es für Schäden oder Brände als Folge von Gewitterblitzen kaum Beweise. Blitzeinschläge können nicht nur gefährliche Brände auslösen, sondern verursachen in Fällen von Überspannungsschäden teilweise auch hohe wirtschaftliche Verluste. Das ist besonders kritisch für intelligente Stromnetze (Smart Grids), Solarpaneele und Windkraftanlagen. Der neue Kompaktwettersensor «WS800-UMB» des Fellbacher Messtechnikherstellers Lufft schafft Abhilfe. Mit diesem Wettersensor lässt sich genau nachvollziehen, wo und wie oft solche Naturgewalten auftreten. Daneben misst der Sensor weitere Umweltparameter, die bei der Überwachung von Anlagen zur Energiegewinnung, Gebäuden oder Waldbeständen relevant sind.



Traktoren statt Nutztiere



Karl Tanner vor dem «unschlagbaren» Sonderangebot Deutz-Fahr «5120 C-GS». Bild: Roman Engel

Der Traktor hat bekanntlich mindestens mit dem Leistungsmerkmal «Pferdestärken» einen direkten Bezug zu den Nutztieren, so gesehen dürften sich die anlässlich der Verkaufstage ausgestellten Modelle von Same Deutz-Fahr in der sonst dem Nutz- und Zuchtvieh vorbehaltenen Brunegger Vianco-Arena sicherlich wohlgeföhlt haben. Verkaufsleiter Karl Tanner konnte jedenfalls von einem grossem Kundeninteresse berichten, insbesondere für das «unschlagbare» Modell Deutz-Fahr «5120 C-GS» mit 120PS, 5-fach-Lastschaltgetriebe, echten Vierradscheibenbremsen im Ölbad und weiteren Highlights zu Fr. 59.900.–. Erstmals waren zudem alle Hürlimann-Traktoren, darunter auch die Modellreihe «Prince», im neuen Retrolook zu sehen.



Erfolgreiche Schweizer Pflüger

Einmal mehr kehrten die Schweizer Pflüger erfolgreich von internationalen Titelkämpfen zurück.

Die diesjährige Europa- und Weltmeisterschaft der Pflüger ist mit grossartigen Erfolgen für die Schweizer Pflügervereinigung zu Ende gegangen. Beat Sprenger (Wintersingen BL) gelang in Dänemark an der WM erneut ein grosser Coup: Im Stoppelfeld durfte er sich hinter Andrew Mitchell Sen. die Silbermedaille umhängen lassen. Im Grasland erreichte er den schönen siebten Rang, was ihm gesamthaft die Bronzeme-

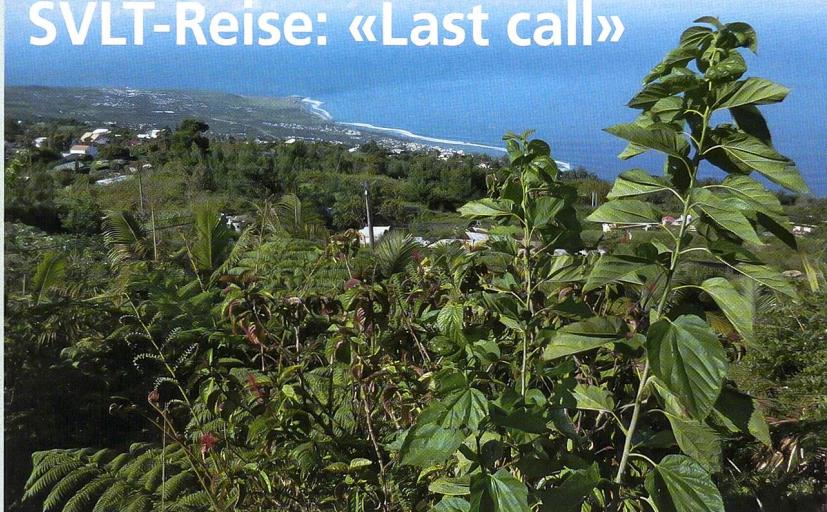
daille einbrachte. Toni Stadelmann (Roggensburg BL) erreichte ebenfalls ein erfreuliches Resultat mit Schlussrang 13.

In den Niederlanden wurde kurz vor der WM die Europameisterschaft durchgeführt. Auch dort heimste das Schweizer Team schöne Erfolge ein. Marco Angst (Wil ZH) durfte sich über den beachtlichen fünften und Peter Ulrich (Neerach ZH) über den 15. Schlussrang freuen.

Mitte Oktober fand dann auf dem Hof von Beat Sprenger in Wintersingen ein feierlicher Empfang statt. SVLT und Schweizer Landtechnik gratulieren herzlich!

Die erfolgreichen Schweizer Wettpflüger 2015 (v.l.n.r.) Lars Rubin (Begleiter), Christian Rubin (Richter), Toni Stadelmann (Pflüger), Thomas Sprenger (Coach), Beat Sprenger (Pflüger), Marco Angst (Pflüger), Peter Ulrich (Pflüger) und Walter Angst (Coach). Bild: Dominik Senn

SVLT-Reise: «Last call»



Für die fünf exklusiven Sonderreisen für die Mitglieder des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik (SVLT), die im Januar und Februar nach La Réunion – «Bunt wie ein Regenbogen» – und Mauritius – «eine Landschaft im Rhythmus des Zuckerrohrs» – führen, sind noch die letzten Plätze verfügbar. Die Reisedaten:

Reise 1: 12. bis 23. Jan. 2016

Reise 2: 19. bis 30. Jan. 2016 *

Reise 3: 26. Jan. bis 12. Feb. 2016

Reise 4: 2. bis 13. Feb. 2016

Reise 5: 9. bis 20. Feb. 2016

*(bereits ausgebucht)

Die 12-tägige Reise mit Vollpension gibt es ab CHF 5100.–. Nähere Infor-



mationen in den Ausgaben 9 und 10 (Flyer) der Schweizer Landtechnik oder auf www.agrartechnik.ch.

Anmeldungen: Tui Events, Friesenbergstrasse 75, 8036 Zürich, 044 455 44 30, tui.events@tui.ch

Bauer mit Gülle-Selbstfahrer



Bauer dehnt sein Maschinensegment auf Komponenten für Gülle-Selbstfahrer aus. Bild: Melzer PR

Vor allem mit dem innovativen Aufbau für den Gülle-Selbstfahrer Claas «Xerion» hat sich der deutsche Gülle-Spezialist SGT einen Namen gemacht. Nun gehört die Marke SGT zur österreichischen Bauer-Gruppe.

Mit der Integration von SGT will die Bauer-Gruppe der steigenden Nachfrage nach innovativen und schlagkräftigen Gülle-Selbstfahrern Rechnung tragen. Zusätzlich zu den bereits etablierten Marken Bauer (Güllentechnik), Eckart (Kunststoff- und Stahl-Güllewagen) sowie der Traditionsmarke BSA ergänzen die Produkte der Firma SGT das Portfolio der Bauer-Gruppe speziell im Profibereich. Bauer integriert SGT am Produktionsstandort von Eckart in Schaufling bei Deggendorf (D), wo man sich die hauseigene Kunststofffertigung bei Eckart zunutze machen wird.

Volles Programm

Die traditionelle Herbstmesse bei Pöttinger in Birmenstorf AG war für die Schweizer Niederlassung Startschuss für die Neuausrichtung des Vertriebs.

Die zahlreichen Besucher der Pöttinger Herbstmesse interessierten sich neben den attraktiven, zeitlich abgestuften Frühbezugsrabatten und den lukrativen Eintauschangeboten, die noch bis Mitte November offeriert werden, insbesondere für die Sparte «Bodenbearbeitung». Dieses Maschinensegment von Pöttinger, bisher von der Firma Althaus Ersigen betreut, stiess nach deren Geschäftsaufgabe neu zur Schweizer Niederlassung des österreichischen Landtechnikherstellers. Heinz Pöttinger, Geschäftsführer des Familienunternehmens, orientierte sich persönlich über den Stand der Neuausrichtung der Vertriebsorganisation. «Ich bin erfreut, mich welchem Engagement die Mitarbeitenden diese Herausforderung anpacken», sagte



Heinz Pöttinger (l.), Hansruedi Althaus, zuständig für die Bodenbearbeitung (Mitte), und Hanspeter Hitz, Geschäftsführer/Verkaufsleiter Pöttinger Schweiz. Bild: Roman Engeler

Pöttinger gegenüber der Schweizer Landtechnik. Pöttinger zeigte sich zuversichtlich, dass man mit dem Zusammenlegen von Futterernte- und Bodenbearbeitungstechnik für die Zukunft bestens gerüstet sei. «Die Wege werden durch die neue Organisation nun noch kürzer», so Pöttinger.



Neuer Chef, neuer Auftritt

Agrola, Energieanbieter im ländlichen Raum, hat in der Person von Alexander Streitzig nicht nur einen neuen Chef bekommen, mit einer sanften Weiterentwicklung des mittlerweile 35 Jahre alten Logos wird auch ein neuer Markenauftritt lanciert. «Der Diskus mit dem modifizierten Pfeil wird nun dem Schriftzug vorangestellt und sorgt damit für einen dynamischen und kraftvollen Gesamtauftritt der Marke», schreibt Agrola in einer Medienmitteilung. Angelehnt an eine zukunftsorientierte

Strategie, die neben den klassischen Geschäftsfeldern auch erneuerbare Energien umfasst, visualisiere man mit dem neuen Auftritt eine innovative Kampagne, die Menschen, Natur und Horizonte in den Vordergrund stelle, heisst es weiter.

Hubacher ist Vizeweltmeister

Der Landmaschinenmechaniker Adrian Hubacher aus Zäziwil BE hat an den WorldSkills die Silbermedaille gewonnen. Damit gehört er zu den besten Berufsleuten der ganzen Welt. An der Siegerehrung in São Paulo wurde auch der zweite Teilnehmer der schweizerischen Metall-Union (SMU), Metallbauer Andreas Neuenschwander, Leuzigen BE, geehrt, der in seiner Berufsgattung die Bronzemedaille erhielt. «Adrian und Andreas setzen damit ein weiteres Zeichen für die Qualität der schweizerischen Berufsbildung», teilte die SMU mit. Die Schweiz konnte an diesen Weltmeisterschaften insgesamt 13 Medaillen holen; sie ist somit die erfolgreichste europäische Nation.



Andreas Neuenschwander (l.) und Adrian Hubacher bei der Rückkehr: «Mit einer Medaille haben wir nicht gerechnet, war doch das Niveau noch einmal höher als an den Schweizer Meisterschaften.» Bild: zvg

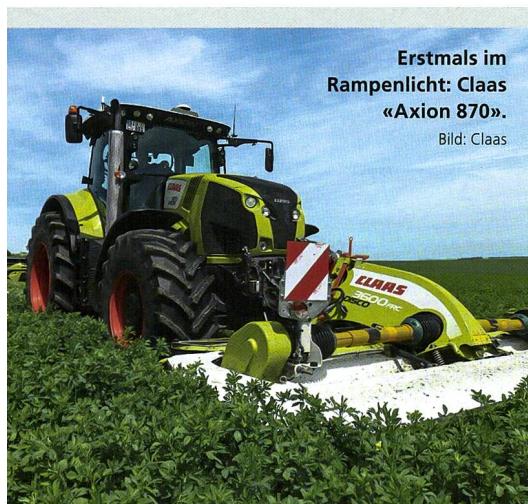
«Serco Open» in Oberbipp

Am 28. und 29. November steigt in Oberbipp BE das «Serco Open 2015» – kein Tennisturnier, dafür ein neuer Name für die traditionelle Maschinenausstellung. Serco Landtechnik wählt diesen Namen, weil der Event heuer in der neu errichteten «Serco Arena» stattfinden wird.

Am letzten Novemberwochenende präsentiert Serco Landtechnik zahlreiche Neuheiten und Sonderangebote aus der umfangreichen Produktpalette. Unter anderem

wird erstmals der Claas «Axion 870», das neue Traktorenflaggschiff der Baureihe «800», zu sehen sein. Im Rahmen seiner 40-Jahr-Neuheiten fährt zudem Fliegl mit dem Agro-Truck und einem neuen Alu-Abschiebewagen vor.

Neben der betreuten Kinderecke mit Hüpfburg und einem Traktorenparcours wird das legendäre «Serco-Landtechnik-Bähnli» natürlich nicht fehlen. Der Fan-Shop bietet die Möglichkeit für Weihnachtseinkäufe, und die grosse Festwirtschaft sorgt für das leibliche Wohl.



SONDERSCHAUEN

- Automatische Fütterung in der Rindviehhaltung
- Erfolg mit Mutterkuhhaltung
- Fachforen
- Tierausstellungen
- Innovations- und Neuheitenwettbewerb



SUISSE TIER

Nationale Fachmesse für Nutztierhaltung

20. – 22. November 2015 Messe Luzern

Programm und
Online-Ticket auf
www.suissetier.ch

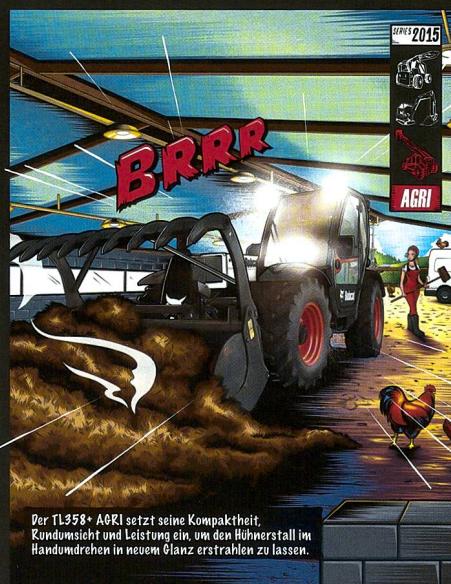
Weil es eben passieren könnte:
jetzt Gönner werden.

regal

www.regal.ch

 **Bobcat**[®]

One Tough Animal.



TL358+
AGRI 

BEI BOBCAT-TELESKOPIEN STEHT DER FÄHRER IM MITTELPUNKT. SIE LEISTEN AUCH BEI ANSPRUCHSVOLLSTEN ANWENDUNGEN IN DER LANDWIRTSCHAFT HERVORRAGENDE ARBEIT. WÄHLEN SIE AUS UNSERER PALETTE KOMPAKTER TELESKOPIEN – JEWELLS EINE KOMBINATION AUS KOMFORT, LEISTUNGSTÄRKE UND SICHERHEIT – WICHTIG FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, STANDARD FÜR BOBCAT.

AGRI TECHNICA  Besuchen Sie uns auf STAND H06 B37

www.bobcat.eu 

ALS NÄCHSTES...
EINE NEUE HERAUSFORDERUNG